

Warszawa, dnia 16.06.2014

Muzeum Historii Żydów Polskich
00-157 Warszawa, ul. Anielewicza 6
NIP 525-234-77-28

ZAPYTANIE OFERTOWE

dotyczące zamówienia, którego wartość nie przekracza wyrażonej w złotych równowartości kwoty 30.000 euro (bez podatku VAT)

Muzeum Historii Żydów Polskich zwraca się z zapytaniem ofertowym dotyczącym realizacji zamówienia, którego przedmiotem jest:

wykonanie szczegółowej transkrypcji 45 wywiadów, w tym:

- 5 wywiadów ze Sprawiedliwymi wśród Narodów Świata/Ocalonymi/członkami ich rodzin
- 15 wywiadów z muzealnymi Ofiarodawcami (czyli osobami przekazującymi na rzecz muzeum obiekty)
- 5 wywiadów z polskimi Żydami
- 20 wywiadów z grupą „Polacy – świadkowie”

o łącznym średnim czasie trwania 5 400 minut, dostarczonych przez Zlecającego. Transkrypcje są realizowane w ramach projektu „Żydowskie Dziedzictwo Kulturowe”, dofinansowanego ze środków Norweskiego Mechanizmu Finansowego 2009–2014 w ramach projektu „Konservacja i rewitalizacja dziedzictwa kulturowego” (PL08), nr umowy 1/PD/2013/PL08/NMF, komponent V – „Sąsiedzi – świadkowie. Przedmioty, ludzie, opowieści”.

(szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, ilości/liczby, terminy realizacji, parametry techniczne, itd.)

Sposób i miejsce realizacji zamówienia:

Wykonawca otrzyma od Zlecającego wywiady do transkrypcji w postaci plików elektronicznych w formacie mp3. Transkrypcje powinny wiernie odpowiadać materiałowi audio (rozdzielenie na pytania osoby prowadzącej wywiad i osoby udzielającej wywiadu). Wypowiedzi nie mogą być redagowane lub poprawiane gramatycznie lub stylistycznie. W transkrypcji powinny zostać umieszczone synchronizacyjne kody czasowe (time-code) w odstępach 5-minutowych. Do każdej transkrypcji w porozumieniu ze Zlecającym Wykonawca sporządzi krótką metryczkę

każdego wywiadu według wzoru: rozmówca, badacz, data wywiadu, miejsce przeprowadzenia wywiadu, długość, autor transkrypcji, data wykonania transkrypcji, liczba znaków ze spacjami. Transkrypcje powinny być przekazywane sukcesywnie w miarę postępu prac w formie elektronicznych dokumentów tekstowych w pliku Word.

Prośba o wycenę pojedynczej strony znormalizowanego maszynopisu transkrypcji (1800 znaków ze spacjami).

Termin realizacji zamówienia: do 30 listopada 2014.

Kryteria oceny ofert:

- 1) cena – 50 pkt.
- 2) udokumentowane doświadczenie w realizacji transkrypcji, zwłaszcza w transkrypcji wywiadów o tematyce historycznej w postaci CV lub co najmniej dwóch rekomendacji od instytucji, dla których Wykonawca już realizował zlecenia na transkrypcje – 50 pkt.

W przypadku możliwości zrealizowania wyżej wymienionego zamówienia, prosimy o przesłanie oferty według załącznika nr 1 do zapytania e-mailem na adres jkrol@jewishmuseum.org.pl najpóźniej do dnia 25 czerwca do godz. 12.00.

Joanna Król

JK
Specjalista ds. koordynacji historii mowy
p.o. Kordynatora merytorycznego Komponentu.....

(podpis pracownika)